

*Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor*

***La coma en el ojo ajeno***

© Miguel Ángel de la Fuente González

[¿Existe la cancelación?]

A. I. S.

Hace un par de semanas, [el cómico] Joaquín Reyes dijo que la cultura de la cancelación no existe. Que simplemente es mala prensa e intolerancia a la crítica por parte de quien la recibe. Para ilustrar sus argumentos puso de ejemplo a Miguel Bosé, que se lamentaba de haber sido cancelado desde la portada de un periódico de tirada nacional. “El chiste se cuenta solo”, concluyó.

***Puntuar  
de otra  
forma***

(A. I. S.: “Anónimo García”. *El País*, 06.04.24, 12).

## PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos cuatro cambios de puntuación y uno de orden. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Hace un par de semanas, [el cómico] Joaquín Reyes dijo que la cultura de la cancelación no existe. Que simplemente es mala prensa e intolerancia a la crítica por parte de quien la recibe. Para ilustrar sus argumentos puso de ejemplo a Miguel Bosé, que se lamentaba de haber sido cancelado desde la portada de un periódico de tirada nacional. “El chiste se cuenta solo”, concluyó.

Hace un par de semanas, [el cómico] Joaquín Reyes dijo que la cultura de la cancelación no existe[;] **que[,]** simplemente[,] es “mala prensa e intolerancia a la crítica por parte de quien la recibe”. Para ilustrar sus argumentos[,] puso de ejemplo a Miguel Bosé, que —**desde la portada de un periódico de tirada nacional**— se lamentaba de haber sido cancelado. “El chiste se cuenta solo”, concluyó.

1) Proponemos sustituir, por punto y coma, el punto que separa las dos oraciones completivas enumeradas, encabezadas por *que*. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Hace un par de semanas, [el cómico] Joaquín Reyes dijo que la cultura de la cancelación no existe. **Que** simplemente es mala prensa e intolerancia a la crítica por parte de quien la recibe.

Hace un par de semanas, [el cómico] Joaquín Reyes dijo **que** la cultura de la cancelación no existe[;] **que**, simplemente, es “mala prensa e intolerancia a la crítica por parte de quien la recibe”.

Según la norma, “la función principal del punto consiste en señalar el final de un enunciado —que no sea interrogativo o exclamativo—, de un párrafo o de un texto”. Además, el punto corresponde a “una pausa de extensión variable, pero en todo caso muy marcada” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 293).

Sin embargo, en nuestro texto, el punto rompe la unidad de una enumeración de oraciones subordinadas de complemento directo. Podríamos representarlo así:

*Joaquín Reyes* **dijo**

**que** *la cultura de la cancelación no existe[;]*  
**que,** *simplemente, es “mala prensa e intolerancia a la crítica por parte de quien la recibe”.*

Según la normativa, “se escribe punto y coma para separar oraciones sintácticamente independientes [no unidas por conjunción] entre las que existe una estrecha relación semántica” (*Ortografía...* 2010: 351). En nuestro texto, hay un valor adversativo. Compárense estas dos versiones:

... dijo **que** *la cultura de la cancelación no existe[;]* **que,** *simplemente, es “mala prensa e intolerancia a la crítica por parte de quien la recibe”.*

... **que** *la cultura de la cancelación no existe[;]* **sino que,** *simplemente, es “mala prensa e intolerancia a la crítica por parte de quien la recibe”.*

2) Proponemos aislar *simplemente* (adverbio de particularización). Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Joaquín Reyes dijo que la cultura de la cancelación no existe. Que simplemente es mala prensa e intolerancia a la crítica por parte de quien la recibe.

Joaquín Reyes dijo que la cultura de la cancelación no existe; que[,] **simplemente[,]** es “mala prensa e intolerancia a la crítica por parte de quien la recibe”.

La normativa se refiere a adverbios y grupos y locuciones adverbiales y preposicionales “que afectan o modifican a toda la oración, y no solo a uno de sus elementos”. que en posición medial “se aíslan por comas” (*Ortografía...* 2010: 318-319).

La *Nueva gramática de la lengua española. Manual* (2010, 766) entre los adverbios *particularizadores* (“que enfatiza la realidad denotada por su foco llamando la atención sobre ella”) incluye *meramente* y *simplemente* entre los adverbios de foco, “que ponen de manifiesto que la realidad a la que se alude no es más compleja, o que la identidad destacada no posee mezcla de otras cosas”.

Por otra parte, el adverbio *simplemente* (equivalente a “diciéndolo de una manera simple, simplificando”) debe puntuarse y se lee como inciso (entre pausas y en tono ligeramente más bajo), y pertenece a un grupo que indica que “el hablante hace una generalización más o menos aproximada de los hechos” (E. R. Egea 1979, 240).

3) Proponemos entrecomillar, como cita, *mala prensa e intolerancia a la crítica por parte de...* Reproducimos ambas versiones:

Hace un par de semanas, [el cómico] Joaquín Reyes dijo que la cultura de la cancelación no existe. Que simplemente es mala prensa e intolerancia a la crítica por parte de quien la recibe.

Hace un par de semanas, [el cómico] Joaquín Reyes dijo que la cultura de la cancelación no existe; que, simplemente, es **“mala prensa e intolerancia a la crítica por parte de quien la recibe”**.

Según la normativa, “las comillas sirven para enmarcar la reproducción de palabras que corresponden a alguien distinto del emisor”; importa, pues, el valor demarcador de las comillas, “que introducen y delimitan un segundo discurso” (*Ortografía...* 2010: 380-381).

4) Proponemos puntuar *para ilustrar sus argumentos*, oración final situada en cabeza de oración. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Para ilustrar sus argumentos puso de ejemplo a Miguel Bosé, que se lamentaba de haber sido cancelado desde la portada de un periódico de tirada nacional. “El chiste se cuenta solo”, concluyó.

**Para ilustrar sus argumentos**[,] puso de ejemplo a Miguel Bosé, que —desde la portada de un periódico de tirada nacional— se lamentaba de haber sido cancelado. “El chiste se cuenta solo”...

Según la normativa, “se aíslan mediante coma las oraciones finales antepuestas (si son breves, puede prescindirse de la coma): *Para aprobar el examen de mañana, tienes que estudiar*” (*Ortografía básica de la lengua española* 2012: 73).



5) Para el cambio de orden, proponemos dos pasos. Reproducimos tres versiones (la original primero):

Para ilustrar sus argumentos puso de ejemplo a Miguel Bosé, que se lamentaba de haber sido cancelado **desde la portada de un periódico de tirada nacional**.

Para ilustrar sus argumentos, puso de ejemplo a Miguel Bosé, que[,] **desde la portada de un periódico de tirada nacional**[,] se lamentaba de haber sido cancelado.

Para ilustrar sus argumentos, puso de ejemplo a Miguel Bosé, que —**desde la portada de un periódico de tirada nacional**— se lamentaba de haber sido cancelado.

5.1) Aislamos entre comas *desde la portada de un periódico...* (complemento circunstancial de lugar) situada entre *que* (pronombre relativo sujeto) y *se lamentaba*, verbo de la oración. Reproducimos ambas versiones:

Para ilustrar sus argumentos puso de ejemplo a Miguel Bosé, que se lamentaba de haber sido cancelado **desde la portada de un periódico de tirada nacional**.

Para ilustrar sus argumentos, puso de ejemplo a Miguel Bosé, que[,] **desde la portada de un periódico de tirada nacional**[,] se lamentaba de haber sido cancelado.

Como excepción, según la normativa, puede puntuarse entre sujeto y verbo, “cuando inmediatamente después del sujeto se abre un inciso o aparece cualquiera de los elementos que se aíslan por comas del resto del enunciado”; por ejemplo: *La civilización mesopotámica, junto a la egipcia, es una de las más antiguas (Ortografía... 2010: 314)*. Tenemos en cuenta la longitud de tal elemento en inciso.

5.2) Por último, proponemos sustituir por rayas las comas que aíslan el inciso. Reproducimos ambas versiones:

Para ilustrar sus argumentos, puso de ejemplo a Miguel Bosé, que, desde la portada de un periódico de tirada nacional, se lamentaba de haber sido cancelado.

Para ilustrar sus argumentos, puso de ejemplo a Miguel Bosé, que —**desde la portada de un periódico de tirada nacional**— se lamentaba de haber sido cancelado.

Según la normativa, las rayas también aíslan incisos, y “suponen un aislamiento mayor [que las simples comas]” (*Ortografía...* 2010: 374).

“El chiste se cuenta solo”, concluyó el cómico Joaquín Reyes. Sin embargo, a veces, no parece que sea así.

Permítasenos dar nuestra visión del chiste, que quizás no coincida con la del lector. La gracia está en quien se queja de ser cancelado lo hace desde la primera página de un periódico de tirada nacional, lo que contradice su afirmación.

Caso diferente sería si dijera que es cancelado “en algunos medios de comunicación” o “en ciertos círculos sociales”, por ejemplo. En este caso, claro, no existiría ningún chiste. O sea, que creemos que la comicidad nace de esta incoherencia.

Antes de finalizar, reproducimos de nuevo ambas versiones (la original primero):

Hace un par de semanas, [el cómico] Joaquín Reyes dijo que la cultura de la cancelación no existe. Que simplemente es mala prensa e intolerancia a la crítica por parte de quien la recibe. Para ilustrar sus argumentos puso de ejemplo a Miguel Bosé, que se lamentaba de haber sido cancelado desde la portada de un periódico de tirada nacional. “El chiste se cuenta solo”, concluyó.

Hace un par de semanas, [el cómico] Joaquín Reyes dijo que la cultura de la cancelación no existe; que, simplemente, es “mala prensa e intolerancia a la crítica por parte de quien la recibe”. Para ilustrar sus argumentos, puso de ejemplo a Miguel Bosé, que —desde la portada de un periódico de tirada nacional— se lamentaba de haber sido cancelado. “El chiste se cuenta solo”, concluyó.

